The University of Applied Sciences<sup>1</sup> is currently conducting a research project named SAĞLIK. Herewith we want to create programs for older people with Turkish migration background; hopefully we can improve your health-related quality of life.

For this we need your support and your knowledge, because you are really qualified to inform us about your own health and about your needs.

My name is... and I take part in the project as a student assistant. I would like to fill out the questionnaire with you. Your answers will be treated strictly and remain anonymous. You needn't mention your confidentially.

Besides, all information/responses are voluntary: If you do not like to answer a question, it will have no consequences for you.

But of course we will appreciate any information and I want to express my gratitude for your help!

	$\sim$	
➤ Interview instruction: if this symbol ➤ /		appears, please use the corresponding
card.		

Please give the	exact date of your birth:
Date of birth:	Month Year ► Interview instruction: March 1946→03 46
If unclear/unknov	vn: Before 1950 About 1950 After 1950
Not specified 🗌	
> Interview inst	ruction: do not ask for gender, only mark!
Gender	female
	male

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> On demand: In cooperation with the Departments of Health Sciences and Social Work under the supervision of Prof. Dr. Westenhöfer and Prof. Deneke, Dep. Health Sciences, and Prof. Schmoecker, Dep. Social Work.

Version 10.01.2011

participant's number

### I Health status – medical care and service

Firstly I want to ask you about your health care.

1. Do you have a personal GP you can contact when you have health problems?<sup>2</sup>

Yes ..... Continue with question 2

No.....  $\Box$   $\Box$  continue with question 4

### 2. When you think of the last two years - how often did you go to see your personal GP? (provided there were no acute diseases and/or if no operations were carried out)

(Several times) weekly[	
Every 2-3 weeks[	
Once per month[	
Once per quarter[	
Less than once per quarter[	
Not at all[	
Not specified[	

### 3. How often does your GP ask/tell you...

	At each visit	Some- times	Never
aabout how much sport you do?			
bthat you should do sport regularly?			
cif you easily lose your balance and fall down?			
d whether you have problems to walk or whether you have			
problems to keep your balance?			
echeck your weight?			

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Question 1-3: Börsch-Supan/Hank 2009

### participant's number

- H	
- H	
- H	
- H	
- H	

	At each visit	Some- times	Never
fask you about the medication you to take, because another			
doctor described it for you or you bought it without prescription?			

### 4. Are you physically disabled?

Yes	Continue with question 5, 6, and 7

No .....  $\Box$   $\clubsuit$  continue with question 8

Not specified..  $\Box$   $\bigcirc$  continue with question 8

### 5. What is the degree of your disability?

Unknown			
Not specifie	ed		

### 6. Do you have an ID for the disabled?

Yes ...... > with mark: \_\_\_\_\_

Not specified..

No .....

### 7. How was your disability caused?

## > Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

Due to your work
Work-related accident
Disability from childhood
Age-related illness
Chronic disease
Other:
Not specified.

		almamt'a mi		
Migrationshintergrund – 60+				
SAĞLIK – Sozialraumorientierte	Gesundheitsförderung	älterer Frauen	und Männer	mit türkischem

- participant's number
- 8. There are a lot of programs offered by agencies dealing for example with techniques how to relax, nutrition and sport. Some of the programs are financed by the health insurance. Have you participated in such activities for the last 12 months?

Yes ..... C Continue with question 9 and 10

No..... Continue with question 11

Not specified.. 
Continue with question 11

9. What programs have you taken part in the last 12 months and how were they being paid for? (more than one answer possible)

		Type of financing			
	Yes, participation during the last 12 months	Completely self- Partially self financed financed			
Weight reduction					
Healthy diet					
Gymnastics					
Relaxation or stress management					
Fitness or sport					
Anti smoking addiction course					
Others:					

### 10. Do you think that your participation in one of the programs has improved your well-being or your health status?

Yes..... No.....

Not specified.

# 11. When you want to know something about health (Treatment recommendations, household remedy etc.), who do you ask and how often does it occur? (more than one answer possible)<sup>3</sup>

### > Interview instruction: let the participants answer freely, if necessary ask about missing items

> Interview instruction: mark item "incorrect" if for example there are no children

	Always	Often	Some-	Rarely	Never	Incorrect
			times			
Spouse/Partner*						
Child/Children						
Grandchild/Grandchildren						
Parents						
Other relatives						
Friend(s)*						
Acquaintances						
Neigbors*						
Doctor(s)*						
Dispensing chemist						
Staff* of a community center						
Visitor(s)* of a community center						
Staff* of a Turkish community						
Visitor(s) of a Turkish community						
Staff* of a mosque or a religious meeting						
place						
Visitor(s)* of a mosque or a religious meeting						
place						
Staff* of an alevit institution						
Visitor(s)* of an alevit institution						
Others						

I ask nobody for advice

\*Unzutreffendes streichen

I inform myself elsewhere...

#### Continue next side

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Im Türkischen gibt es keine Unterscheidung männlich/weiblich, daher wird die Geschlechtsverteilung über die Netzwerkkarten erfragt.

Version 10.0	01.2011
--------------	---------

participant's number

	Always	Often	Sometimes	Rarely	Never
Brochure/Book					
Health insurance					
Internet					
Others:					

## II Health-related quality of life<sup>4</sup>

### 12. Generally speaking, would you say your health is:

	/	$\overline{}$
≻		
	/	

Excellent	Very good	Good	Fair	Poor

13. Compared to one year ago, how would you rate your health in general now?					
Much better now than one year ago	Somewhat better now than one year ago	About the same	Somewhat worse now than one year ago	Much worse than one year ago	

The following items are about activities you might do during an ordinary day. Does your health now limit you in these activities? If so, how much?

	Yes, limited a	Yes, limited a	No, not limited
	lot	little	at all
14. Vigorous activities, such as running, lifting			
heavy objects, participating in strenuous			
sports.			
<b>15.</b> Moderate activities, such as moving a table,			
pushing a vacuum cleaner, bowling, or playing			
golf.			
<b>16.</b> Lifting or carrying groceries			

<sup>4</sup> SF-36 v. 2 – Übersetzung aus dem RKI-Gesundheitsfragebogen

participant's number

	Yes, limited a lot	Yes, limited a little	No, not limited at all
<b>17.</b> Climbing several flights of stairs			
<b>18.</b> Climbing one flight of stairs			
<b>19.</b> Bending, kneeling, or stooping			
<b>20.</b> Walking more than a mile			
21. Walking several blocks			
22. Walking one block			
<b>23.</b> Bathing or dressing yourself			

## During the past 4 weeks, have you had any of the following problems with your work or other regular daily activities as a result of your physical health?

	always	often	sometime s	rarely	never
<b>24.</b> I could not work as long as usual.					
<b>25.</b> I have achieved less than I wanted.					
<b>26.</b> I could only do certain things.					
<b>27.</b> I had difficulty in performing my duties (for example it took too					
much of an effort).					

During the past 4 weeks, have you had any of the following problems with your work or other regular daily activities as a result of any emotional problems (such as feeling depressed or anxious)?

	always	often	sometime s	rarely	never
<b>28.</b> I could not work as long as usual.					
<b>29.</b> I have achieved less than I wanted.					
<b>30.</b> I could not concentrate as well as before.					

## 31. How much do your physical and emotional problems interfered with your normal social activities concerning family, friends, neighbors, or groups in the last 4 weeks?

Version 10.01.2011
--------------------

participant's	number
---------------	--------

Very severe	Severe	Moderately	Slightly	Not at all

#### 32. How often have you been in pain for the past 4 weeks?

	$\sim$
≻	

Very often	Often	Sometimes	Rarely	About never	None

## 33. During the past 4 weeks, how much did pain interfere with your normal work (including both work outside the home and housework)?

Extremely	Quite a bit	Moderately	A little bit	Not at all

## These questions are about how you feel and how things have been with you during the last 4 weeks.

How often did you feel in the last 4 weeks	Always	Mostly	Some- times	Rarely	Never
<b>34.</b> full of pep?					
<b>35.</b> very nervous?					
<b>36.</b> Have you been in such despondency that nothing could					
cheer you up?					
<b>37.</b> calm and peaceful?					
<b>38.</b> full of energy?					
How often did you feel in the last 4 weeks	Always	Mostly	Some- times	Rarely	Never
<b>39.</b> discouraged and sad?					
<b>40.</b> worn out?					
<b>41.</b> happy?					
<b>42.</b> tired?					

SAĞLIK – Sozialraumorientierte	Gesundheitsförderung	älterer	Frauen	und	Männer	mit	türkischem
Migrationshintergrund – 60+		_		_			

Version	10.01.2011
---------	------------

participant's number



## 43. During the past 4 weeks, how often has your physical health or emotional problems interfered with your social activities (like going to see friends, relatives, etc.)?

Always	Most of the time	Sometimes	Rarely	None of the time

### How true or false is each of the following statements for you?

	Definitely true	Mostly true	l don't know	Does not apply to me in most circumstan ces	Does not apply to me at all
<b>44.</b> I seem to get ill a little easier					
than other people.					
45. I am as healthy as anybody I					
know.					
46. I expect my health to get					
worse.					
<b>47.</b> My health is excellent.					

## III Movement – physical activity and sport / effort

The next section of the survey deals with your activities and sport.

### 48. Do you remember yesterday, it was... (Weekday?) – How much time did you spend with the following activities?<sup>5</sup>

> Interview instruction: estimation in hours, the total value is 24 hours.

hours	Sleeping and ly	ing

\_\_\_\_hrs. Sitting

- \_\_\_\_\_hrs. Light physical activities, for example cooking, shopping, body care, selling, walking, tidying up
- hrs. Moderate physical activities, for example cleaning, cycling, swimming

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> in Anlehnung an Mensink 2003

SAĞLIK – Sozialr Migrationshintergru Version 10.01.201	
hrs.	Strenuous physical activities, for example lifting heavy objects, heavy gardening, chopping wood, running fast
Not specified	
49. Concerning	your exercise was it yesterday a normal or an exceptional day?
Normal	
Exceptional much	n exercise
Exceptional little	exercise

Not specified.....

### 50. Do you normally do sports or do you do sports just for exercise?

Yes	0	continue with	question 51
No	∋	continue with	question 52

110	•••••	continue	VVILII	question	JZ

Not specified..  $\Box$   $\bigcirc$  continue with question 51

### 51. What kind of sports do you do or what kind of exercise, and how often?

## > Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

Kind of sport , Kind of movement	Less than 1 hour/week	Regularly 1-2 hrs/week	Regularly 2-4 hrs./week	Regularly More than 4 hrs./week

Not specified

52. Generally speak, how much attention do you pay to sufficient physical activity?						
Very much	Much	Some extent	Not much	Not at all		

Not specified

Version 10.01.2011

participant's number

## IV Dealing with tobacco<sup>6</sup>/ and alcohol<sup>7</sup>

### 53. Do you smoke or do you smoke occasionally?

Yes ..... **C C** continue with question 54 and 55

No.....  $\Box$   $\Rightarrow$  continue with question 56

Not specified..  $\Box$   $\bigcirc$  continue with question 56

#### 54. How much do you smoke on average? (more than one answer possible)

#### > Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

	Ø number per day	Ø number per week
Cigarettes		
Cigars/Cigarillos		
Whistle		
Waterpipes		
Others:		

Not specified

### 55. Do you want to stop smoking?

No, I do not intend to
Yes, I think about it
Yes, I have the firm intention
Not specified

#### 56. How often do you drink alcoholic beverages?



<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> In Anlehnung an RKI Gesundheitsfragebogen 65+, nicht vollständig übernommen

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> Audit-C

Version 10.01.2011	participant's numbe	r
2-4 times a month		

z-4 umes a month
2-3 times a week
4 or more times a week
Not specified T Continue with question 57 and possibly 58

## 57. When you drink alcoholic beverages, how many glasses do you normally have per day?

	Poor 0.2 L	Wine/Champagne	Schnapps/Liqueur
	Beer 0,3 I	0,2 l	0,02 l
Not at all			
1-2 glasses per day			
3-4 glasses per day			
5-6 glasses per day			
7-9 glasses per day			
10 or more glasses per day			

Not specified

## 58. How often do you have six or more drinks on one occasion, for example at a party or for dinner?

Never
Less than monthly
Monthly
Weekly
Daily or almost daily
Not specified

Version 10.01.2011

participant's number

		1 1
II		

>/\_

### **V** Nutrition

The following part deals with your eating habits.

### 59. What meals do you usually have?

	Regular	Irregul	Never
Breakfast			
Lunch			
Supper			
Others:			

Not specified

60. How often do you have a hot meal?

More than once per day	
1 x daily	
Several times a week	
1 x per week	
Less than 1x per week	
Never	
Not specified	

61. How many portions of fruits and vegetables do you usually have per day?

> Interview instruction: one portion corresponds to one handful. Take some examples from the list, if not clear.

≻	Interview	instruction:	let the	participants	answer	freely,	then mark.
---	-----------	--------------	---------	--------------	--------	---------	------------

1 serving of vegetables corresponds e.g.	1 serving of fruits corresponds e.g.
1 small kohlrabi or 1 paprika or 1 tomato	1 apple or 1 banana or 1 orange or 1 peach
2 handfuls salad or chopped carrots	• 2 handfuls of strawberries, raspberries or grapes
• 1 small can of vegetables (125 g)	• 4 tablespoons of fruitcompod without sugar or light
• 2 handfuls broccoli- spinach or mushrooms (125 g)	syrup2 handfuls berries
1 handful of dried legumes such as lentils or peas	<ul> <li>5 Prunes or dried apricots</li> </ul>
<ul> <li>1 handful of cabbage or pickled vegetables</li> </ul>	• 1 glass of fruit juice with 100% fruit content or 1
1 glass of tomato- or carrot juice	Smoothie
	• 1/2 handful of nuts (ca. 25 g)

SAĞLIK – S	Sozialraumorientierte	Gesundheitsförderung	älterer	Frauen	und	Männer	mit	türkischen	n
Migrationshi	ntergrund – 60+								1

participant's number

	Fruit	Vegetable
No portion		
1 Portion		
2 Portions		
3 Portions		
4 Portions		
5 Portions		
More than 5 Portions		

Not specified

62. How often do	you usuall	y eat meat?
------------------	------------	-------------

More than 1x day
1 x daily
Several times a week $\Box$
1 x per week
Less than 1x per week $\dots$
Never
Not specified

### 63. Do you deliberately eat low fat?

Always	Mostly	Sometimes	Rarely	Never

Not specified

64. Do you watch the amount of what you eat so that you keep your weight?									
Always	Mostly	Sometimes	Rarely	Neyer					

Not specified

### 65. How much and what do you drink usually per day?

1 glass water or 1 cup of tea/coffee = 0,2l

>	Interview instruction: let the participants answer freely; then ask for beverages and
С	omplete missing items.

>/7

SAĞLIK –	Sozialraumorientierte	Gesundheitsförderung	älterer	Frauen	und	Männer	mit	türkischem	
Migrationsh	nintergrund – 60+								

### participant's number

	Not at all	0,2 – under 0,5l	0,5 – under 11	1 – under 1,5l	1,5 – 21	More than 2l
Coffee (Espresso, Cappuccino)						
Tea (Darjeeling, Fruit-, Herbal tea)						
Fruit or vegetable juices						
Cola, Fanta, Sprite						
Milk, Cocoa						
Water						
Others						
Net en esti est						

Not specified

### 66. In general, how much attention do you pay to healthy diet?

Very important	important	Not that important	Hardly important	Not at all

Not specified

### 67. What is your weight and what is your height, please?

Height (cm):

Weight (kg):

Not specified

### 68. Do you think...?<sup>8</sup>

that you are too	thin?		
------------------	-------	--	--

- ...that you are just a little bit too thin? .....
- ...that you have the correct weight?......
- ...that you are just a little bit too obese? .
- ...that you are too obese?.....
- Not specified.....

### 69. Who cooks for you most of the time?

### > Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> Körperselbstbild - RKI Gesundheitsfragebogen 65+

Version 10.01.2011

norti	ring	nt c	num	hhr
Valu	LIVA	пп э	IIUII	IDEL
parti				

I myself
My spouse/my partner
My child/my children
My mother
My father
My neigbor/my neighbors
Meals on wheels
Others:
Not specified

### 70. Who buys the food for you most of the time?

> Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if

### necessary.

I myself
My spouse/my partner
My child/my children
My mother
My father
My neigbor/my neighbors
Meals on wheels
Others:

Not specified.....

## 71. In what shops do you normally buy your food most of the time? What do you especially like there and how do you get there?

$\Rightarrow$ Name of the shop $\Rightarrow$		
I go there, because		
l		
walk		
ride my bike		$\rightarrow$ continue with question 73
drive with the car		• continue with question 72
go by bus and		$\rightarrow$ continue with question 72
train		

Version 10.01.2011

participant's number

> [\_

Not specified

72. Why don't you walk or ride your bike? (more than one answer possible)

> Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

I am in pain
I do not want to
It's too exhausting for me
It is too far away for me
I can't ride a pushbike
Others:
Not specified

73. Do you use a delivery service for your purchases?

Always	Mostly	Sometimes	Rarely	Never

Not specified

## VI "Selbstwirksamkeitserwartung" ("self-efficacy")

The following section of the survey deals with how you think you can have an influence on difficult situations.

### How do you agree with ...?9

	lt′s	It's true	It does	lt's not
	exactly	rather	little	true
	right			
74. I always succeed in solving problems when I try.				
<b>75.</b> If someone opposes me, I can find ways to push				
through my plans.				
<b>76.</b> I have no difficulty in achieving my aims/objectives.				
77. Even if there are unexpected events, I believe I can				

9,	Jerusalem/Schwarzer	1986
----	---------------------	------

Version 10.01.2011

participant´s number

manage all right.		
78. In unexpected situations I always know how to		
handle them.		
<b>79.</b> I have a solution for every problem.		
80. Difficult situations don't frighten me. I know I can		
rely on my skills.		
81. When I am confronted with a problem, I have more		
than once solution to solve it.		
82. When I get confronted with a new thing, I know how		
I can handle it.		
83. Whatever happens, I can cope with it.		

## **VII Deprivation and Satisfaction in Germany**

## 84. In Germany, migrants are often badly treated. Have you experienced such a think?<sup>10</sup>

				>/~
Did you feel treated differently because	Yes,			
of your origin	several	Yes, once	Never	Not at all
	times			
when you went shopping /to a restaurant				
in your neighborhood				
…at work				
when looking for employment				
when looking for a flat				
at the Police station				
at the Office				
in a situation:				

### VIII Social networking

Social life can help to be happy and to stay healthy when you get older. Therefore, we have a few questions about the number of friends you have and about your social life.

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup> in Anlehnung an Meschede et al. 2010

### participant's number

>

### 85. What are your friends like and how often do you see them?<sup>11</sup>

### > Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

	Daily	Weekly	Monthly	Rarely	Never
Spouse/partner					
Child/children					
Grandchild/grandchildren					
Parents					
Other relatives					
Friends					
Known					
Neighbors*					
Club members*					
(former) Colleagues*					
Doctor*					
Staff* of a meeting place					
Visitors* of a meeting place					
Staff* of a Turkish community					
Visitors* of a Turkish community					
Staff* of a mosque or a religious meeting place					
Visitors* of a mosque or a religious meeting					
place					
Staff* of an alevit institution					
Visitors* of an alevit institution					
Others:					

\* Delete as appropriate

### The following questions are about the social support experienced by you. How do the following statements apply to you?<sup>12</sup>

lťs	lťs	It does	lťs	Its not
exactly right	mostly true	little	more like not	true

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> Im Türkischen gibt es keine Unterscheidung männlich/weiblich, daher wird die Geschlechtsverteilung über die Netzwerkkarten erfragt <sup>12</sup> Fragebogen zur sozialen Unterstützung - Kurzform (F-SozU K-14)

SAĞLIK – Sozialraumorientierte	Gesundheitsförderung	älterer	Frauen	und	Männer	mit	türkischem
Migrationshintergrund – 60+		_		_		<u>ا</u> ر	

Version 10	).01.2011
------------	-----------

	-			
partic	<u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>	nt c	niim	<b>h</b>
$\mathbf{D}\mathbf{A}\mathbf{I}\mathbf{I}\mathbf{R}$	.1041	11 5		LJE
PAILIX	/ p a :			~ ~

er					
----	--	--	--	--	--

86. I easily find someone, who takes care of			
my apartment when I'm not there.			
87. People accept me as I am.			
88. I get a lot of understanding and supportive			
help from others.			
89. I have a close friend and I can always			
count on his/her help.			
90. If necessary, I can borrow something from			
my friends or neighbors without any			
problems.			
91. I have friends / relatives who always have			
time in case I need someone to talk to.			
92. I know several people for activities			
<b>93.</b> I have friends / relatives who give me hug.			
94. When I'm ill, I can ask friends and relatives			
without a problem to do errands for me.			
95. When I'm depressed, I know someone who			
I can talk to.			
<b>96.</b> There are people who share my happiness			
and my tribulations.			
<b>97.</b> With some friends / relatives I can be quite			
at ease.			
98. I have a familiar person whose closeness I			
enjoy without any restriction.			
<b>99.</b> There is a group I belong to and which a			
meet a lot.			

## 100. The following section is about the help and support someone gives to you and about who gives it to you.

	Yes	No
Do you get help in the household, e.g. cooking, shopping and cleaning?		
Do you get support for tasks outside the house, e.g. someone to accompany		
you to the doctor or to the Office?		
Are you in need of care?		
	U	0
	question	question
	101	102

participant's number

#### 101. If so, who helps and supports you and who cares for you?

## > Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

	Help in the household	Support beyond the house	nursing
Spouse/partner			
Children			
Grandchildren			
Sisters			
Other relatives			
Friends			
Known			
Neighbors			
Voluntary helpers, e.g. from social institutions			
paid home help, for example Cleaning lady			
paid professional assistants, for example Nursing, social			
station, etc.			
Others:			

## 102. According to you, do you need more support to be able to cope with everyday life?

Yes .....

Not specified..

103. What do you do in your spare time when not at home and how often do you do it? <sup>13</sup> (more than one answer possible)

> Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

<sup>&</sup>lt;sup>13</sup> Fragen wurden modifiziert nach Richard et al. (2008)

Version 10.0	1.2011
--------------	--------

### participant's number

	Daily	Weekly	Monthly	Rarely	Never
Visiting Friends / relatives*					
Hobbies					
Going to a restaurant or a cafe *					
Going to evening classes, e.g. VHS					
Attending religious events (e.g. mosque)					
Helping my neighbors (e.g. watering flowers)					
Voluntary work					
Going to an event (e.g. Dance, Concert)					
Participating in a self-care group					
Going to a meeting place for senior citizens					
Going to a Cultural Centre					
Participating in a political rally					
Going to a library					
Others:					

\* Delete as appropriate

### IX Demographic data

Now I would like to ask you some personal questions – of course, the data will be treated confidentially and will remain anonymous.

104. In what country were you born?

In \_\_\_\_\_ Not specified 🗌

### 105. For how long have you been living in Germany?

Since my birth	
Since	□
Not specified	

Version 10.01.2011

participant's number

#### 106. Are you German?

Yes ..... **C C** continue with question 108

No.....  $\Box$  **c**ontinue with question 107

Not specified.. 
Continue with question 107

### 107. Do you have a permanent residence permit?

Yes[	
No[	

Not specified.

#### 108. What is your mother tongue?

If not German **c**ontinue with question 109, otherwise

### € 110

#### 109. If German is not your first language, how good is your language?

Very good	Good	Moderately	Poor

Not specified

#### 110. What is your marital status?

> Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

Single
In partnership alive
Married
Parted
Divorced
Widowed

>/

Version 10.01.2011

participant's number

Not specified.....

#### 111. Do you have children?

Yes I have ..... □, \_\_\_\_ (*Number*) **⊃** continue with question 112

No I have not. 
C C continue with question 113

Not specified.. 
 Continue with question 113

### **112.** Where do your children live? (more than one answer possible)

## > Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

In the same house	
In the same district	-
In another part of Hamburg	-
In another city in Germany	
In Turkey	-
In another Country	-
Not specified	

### 113. Where would you like to live in a few years?

## > Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

I would like to live in Hamburg	
I would like to return to Turkey	
I would like to live in Hamburg and in Turkey	
I would like to live in a different place:	
Not specified	

### **X** Housing conditions

### 114. How are your housing and living conditions? Do you live...

alone	
with a partner	

SAĞLIK – Sozialraumorientierte	Gesundheitsförderung	älterer Fra	auen und	Männer m	it türkischem
Migrationshintergrund – 60+					

Version	10.0	1.20	11
10101011	10.0	1.20	

participant's number

...with another person: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Persons (Number) with

with \_\_\_\_\_ Pets (Number)

Not specified.....

### 115. What is your current residential form? Do you live...

in an apartment: - for rent
…in my own flat
in a house - for rent
in my own house
in a care facility
…in a nursing home
Others (please name)
Not specified

### 116. What floor do you live on?

Basement	
Ground floor	
First floor	)
Second floor	with lift
Third floor	without lift
Fourth floor or higher	
Not specified	

### 117. Would you say as far as your flat is concerned that ...<sup>14</sup>

	Yes	No
it is too small?		
it is too expensive?		
there isn't enough light?		
it cannot be adequately heated or air conditioned?		

<sup>&</sup>lt;sup>14</sup> question 116 and 117: RKI health questionnaire 65+

participant's number

## 118. And what do you say about the immediate environment of your home – would you say, that...

	Yes	No
there are sufficient facilities such as drug stores, doctors and Grocery Stores in		
an acceptable distance?		
that public transit is good?		
there are air pollution, noise disturbance and other environmental problems?		
there is Vandalism and a high crime rate?		

### **XI Education**

### Now it's about your education and your profession.

### 119. How many years did you go to school?

## > Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

Not at all
1 - 5 years
6 - 8 years
9 - 11 years 🗌
> 12 years
Not specified

### 120. What school-degree do you have?

## > Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

No degree	_
Primary school	_
Certificate if basic secondary schooling	
GCE at the O'level	_

 SAĞLIK – Sozialraumorientierte Gesundheitsförderung älterer Frauen und Männer mit türkischem

 Migrationshintergrund – 60+

 Version 10.01.2011

participant's number

GCE at the A'level, university degree	
Other degree:	

Not specified.....

### 121. What is your profession?

> Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

No Profession
Vocational Training
Technical college/vocational training school
College degree
University degree
Other:
Not specified

### **XII Employment situation**

### 122. Are you currently employed?

Yes ...... C Continue with question 123 Nein ...... C Continue with question 124 Not specified.. C Continue with question 123 or 124

123. If you are employed, how many hours per week do you work?

Interview instruction: let the participants answer freely; go into more detail, if necessary.

To 5 hours/week		
35 - 40 hours/week		<ul> <li>Continue with question 125</li> </ul>
41 - 50 hours/week		
	1	

Version 10.01.2011	participant´s number
> 50 hours/week	

Not specified[	

## 124. If you are not employed, which of the following details apply to you? (reasons for not working anymore)

Full-time in household
Pensioner
Disability pension
Early retirement
Unemployment
Unemployment, other reasons
Not specified

### 125. If you are or if you were in an employment, what is or what was your job?

(Employment)

Not specified

126. How satisf	?			
very dissatisfied	rather dissatisfied	neither nor	rather satisfied	very satisfied

Not specified

## XIII Care of relatives<sup>15</sup>

### 127. Do you currently look after someone of your family?

Yes ..... C Continue with question 128 and 129

No..... • • continue with question 130

Not specified..  $\Box$   $\bigcirc$  continue with question 130

<sup>&</sup>lt;sup>15</sup> According to the RKI health questionnaire 65+

participant's number

## 128. If you currently look after someone of your family, how often do you have to do it?

Several	Once a	Several	Once a	Several	Once a	less than
times a	day	times a	week	times a	month	1x per
day		week		month		month

Not specified

### 129. How much of a burden is it to you to look after someone of your family? $\rightarrow$ /

A great burden	Quite a burden	Hard	Almost no burden	No burden at all

Not specified

### XIV Religious denomination

### 130. What is your religious denomination?

None
Muslim
Christian
Others ,,
Not specified

### 131. How important is religion to you?



## Very important More important Less important Not important Image: Image:

Not specified

### **XV** Income

Version 10.01.2011

participant's number

_	 	
- 1		
- 1		
- I		
- 1		

132. What is your monthly available in	ncome (after deduction of tax, health insurance,
social security contributions)? (esti	mated value)
Under 500 Euro	2.501 – 3.000 Euro
500 – 750 Euro	3.001 – 3.500 Euro
751 – 1.000 Euro	3.501 – 4.000 Euro
1.001 – 1.500 Euro	4.001 – 4.500 Euro
1.501 – 2.000 Euro	More than 4.500 Euro .
2.001 – 2.500 Euro	
Unknown	
Not specified	

133. Do you think that your monthly income is sufficient?				
Always	Most of the time	Sometimes	Seldom	Never

Not specified

134. What is your monthly available income for the total household (after deduction of tax, health insurance, social security contributions)? (estimated value)

- Under 500 Euro .....
- 500 750 Euro.....
- 751 1.000 Euro......
- 1.001 1.500 Euro.....
- 1.501 2.000 Euro.....
- 2.001 2.500 Euro.....
- Unknown ..... Not specified.....

2.501 – 3.000 Euro
3.001 – 3.500 Euro
3.501 – 4.000 Euro
4.001 – 4.500 Euro
More than 4.500 Euro.

Always	Most of the time	Sometimes	Seldom	Never

participant's number

Not specified

### XVII Ideas, suggestions, requests

### 136. When you think of this survey, do you have any further comments to make?

In the field	
of nutrition	
of exercise	
social life (to be a member of the	
community, to share the activities of the	
community).	

Not specified

## 137. When you think of this wide range of offers, which one would you choose? (All offers would be free and within walking distance)

oners would be needed within warking distance,				>/_/
	Very	Some-	Little	Νυι
		what		
		intere	ested	
Lecture				
Lecture and discussion				
Workshop				
Support group				
Sports				
Others:				

Not specified

Thanks for your help!	
Completed on: _	(date)
in:	(district)

Version 10.01.2011

participant's number

### References

- Angermeyer, Matthias, C.; Kilian, Reinhold; Matschinger, Herbert (2000): WHOQOL-100 und WHOQOL-BREF. Handbuch für die deutschsprachige Version der WHO Instrumente zur Erfassung der Lebensqualität, Göttingen u.a.: Toronto
- **Börsch-Supan, Axel/Hank, Karsten (2009):** Share Studie Survey of Health, Ageing and Retirement in Europe. Research Unit SHARE Mannheim Research Institute for the Economics of Aging MEA University of Mannheim
- Deutsche Shell Holding GmbH (2010): Fragebogen der Shell Jugendstudie 2010. Hamburg [URL: http://www-static.shell.com/static/deu/downloads/aboutshell/ our\_commitment/shell\_youth\_study/2010/youth\_study\_2010\_questionaire.pdf; Zugriff am 27.10.10]
- Meschede, Andrea/Kühmichel, Sabine/Behr, Julia/Sander, Wolfgang (2010): Jugendbefragung: Ausgrenzung und Integration im Alltag. Bundeszentrale für politische Bildung. Berlin. [URL: http://www.bpb.de/files/HWHZV1.pdf; Zugriff am 31.10.2010]
- Richard, Lucy; Gauvin, Lise; Gosselin, Céline; Laforest, Sophie (2008): Staying connected: neighbourhood correlates of social participation among older adults living in an urban environment in Montréal, Quebec, in: Health Promotion International, 24/1, S. 46-57
- **Robert Koch-Institut (Hrsg.) (2008):** DEGS Studie zur Gesundheit Erwachsener in Deutschland. Gesundheitsfragebogen ab 65 Jahre. Studie zur Gesundheit Erwachsener in Deutschland. Berlin
- Schwarzer, R./Jerusalem, M. (Hrsg.) (1999): Skalen zur Erfassung von Lehrer- und Schülermerkmalen: Dokumentation der psychometrischen Verfahren im Rahmen der Wissenschaftlichen Begleitung des Modellversuchs Selbstwirksame Schulen. Berlin: Freie Universität Berlin